

Bourses d'initiation à la recherche

EN APPUI AUX ÉTUDIANTS DU 1^{ER} ET DU 2^E CYCLE

Projet auquel les étudiants admissibles peuvent postuler

PROJET 2025 – 2B

LANGAGE ORAL ET BILINGUISME

Bourse disponible

7 500 \$, laquelle sera remise à un étudiant du 2^e cycle issu de l'un des programmes ciblés par le CNFS.

Profil étudiant recherché

Domaine d'étude

Au 2^e cycle (maîtrise) en audiologie ou en orthophonie

- Détient de l'expérience connexe en recherche.
- Apprécie des entretiens avec des enfants d'âge préscolaire
- A suivi des cours en linguistique (p. ex. phonologie) est un atout.
- Démontre une flexibilité avec les heures de travail.

Compétences recherchées

- Excellentes compétences du français à l'oral et à l'écrit, de bonnes compétences de l'anglais à l'oral et à l'écrit. Des compétences à l'oral en arabe est un atout.
- De l'expérience à gérer des bases de données est souhaitable (un entraînement spécialisé sera donné).
- Capacité à travailler de façon autonome et en équipe : des rencontres d'équipe sont prévues toutes les semaines et il y aura des entretiens réguliers avec des enfants d'âge préscolaire.

Supervision

Superviseur(s)	École/Programme
Daniel Bérubé	Sciences de la réadaptation (Audiologie/Orthophonie)

Projet de recherche

Titre

Liens entre le langage oral et la lecture des enfants bilingues vivant en communautés francophones en situation minoritaire

Thème ou mots-clés

- Bilingue
- Communautés francophones en situation minoritaire
- Langage oral
- Lecture
- Santé

Contexte

Depuis les 30 dernières années, le nombre de personnes au Canada qui parlent une autre langue, en plus de l'anglais ou le français, a doublé¹. Or, peu de recherche a vérifié comment les enfants bilingues utilisent leur langage oral, défini comme la production des sons de la parole (phonologie) et l'utilisation des mots (vocabulaire), dans leurs deux langues afin de les aider à apprendre à lire^{2,3}.

L'acquisition du langage oral et de la lecture des enfants bilingues vivant en communautés francophones en situation minoritaire (CFSM) est fondamentalement différente comparativement aux enfants monolingues^{4,5}. D'un enfant à l'autre, l'âge d'exposition à la deuxième langue varie et la proportion des deux langues utilisées diffère avec le temps^{6,7}. Les éducateurs et les praticiens ne sont pas bien outillés à appuyer les besoins langagiers et de la lecture des enfants bilingues⁸. **L'étude proposée évaluera la phonologie, le vocabulaire et la lecture des enfants bilingues en CFSM, qui parlent le français ainsi qu'une deuxième langue (en particulier l'anglais et l'arabe, deux langues fréquemment parlées à Ottawa)**¹.

Comprendre comment l'exposition et l'utilisation influencent le développement langagier des enfants bilingues en CFSM est essentiel à identifier les enfants à risque d'avoir un trouble du langage (difficultés langagières persistantes qui créent des obstacles scolaires et socio-affectifs) et une dyslexie (trouble de la lecture)^{9,10}. Comparativement aux enfants monolingues, les enfants bilingues sont plus à risque d'être mal-identifiés avec des troubles ou d'être identifiés tardivement puisque nous connaissons peu leur développement langagier typique¹¹. S'ils ne sont pas détectés, les troubles persistent souvent jusqu'à l'âge adulte². Ainsi, l'identification des difficultés et l'offre de service précoce pourraient diminuer les troubles à court et à long terme. Or, il n'existe aucune donnée longitudinale portant sur le développement du langage oral et de la lecture des enfants bilingues en CFSM.

Objectifs

Nous utiliserons un design longitudinal avec deux groupes d'enfants bilingues : a) anglophones-francophones et b) arabophones-francophones qui vivent à Ottawa.

Objectif #1 : Obtenir des données normatives du langage oral, en examinant l'effet de l'exposition et l'utilisation de toutes les langues parlées par l'enfant bilingue en CFSM. Question #1 : Comment l'âge d'exposition et le montant d'utilisation des langues parlées par l'enfant sont-ils reliés au développement du langage oral?

Objectif #2 : Évaluer, longitudinalement, la relation entre le langage oral et la lecture des enfants bilingues en CFSM. Question #2 : Quelle est la relation entre le langage oral dans toutes les langues parlées et la lecture en français des enfants bilingues?

Méthodologie

Objectif #1 : Nous évaluerons la phonologie et le vocabulaire de 108 enfants bilingues (54 filles/54 garçons). Tous les enfants seront évalués dans chacune de leurs langues parlées, à partir de l'âge de trois ans et seront suivis jusqu'à l'âge de six ans. Ce temps correspond à la période lorsque le langage oral se développe rapidement¹². Tous les enfants seront évalués à quatre temps : T1 (à l'âge de trois ans, avant l'entrée scolaire) ; T2 (à l'âge de quatre ans, en maternelle), T3 (à l'âge de cinq ans, au jardin) ; et T4 (à l'âge de 6 ans, en première année).

Objectif #2 : À T4, nous examinerons la lecture dans la langue d'enseignement, le français, lorsque les enfants auront six ans, ce qui correspond à l'âge clé pour la consolidation des habiletés de lecture¹³. Le design longitudinal sera guidé par le modèle connexionniste de la lecture, permettant d'examiner comment les habiletés précoces du langage oral sont reliées à la lecture¹⁴.

Modalités du projet

Tâches ou activités de recherche

L'étudiant sera directement impliqué dans plusieurs activités de recherche :

- 1) Réseautage : identifier des organismes qui voudront collaborer avec le projet. Travail = 10 h. Entre mai 2025 à août 2025.
- 2) Collecte de données : entretiens avec 30 participants dans les garderies. Travail : 2 h/participant = 60 h. Entre mai 2025 à mars 2026.
- 3) Analyse de données : a) créer des banques de données et b) compléter des analyses de données au fur et à mesure que la collecte de donnée progresse. Travail : 1 h/participant = 30 h. Entre juillet 2025 à mars 2026.
- 4) Validation des données : compléter a) transcription de la parole et b) accord inter-juge des transcriptions de parole au fur et à mesure que la collecte de donnée progresse. Travail : 2 h/participant = 60 h. Entre juillet 2025 à mars 2026.
- 5) Mobilisation des connaissances : préparer les résultats pour diffusion à un congrès professionnel au Canada. Travail = 20 h. Présentation au printemps 2026.

Total d'heure de travail = environ 180 heures.

Le professeur guidera l'étudiant dans chacune des activités de recherche. Le professeur a déjà invité une garderie à collaborer au projet, ce qui assurera une variété d'expériences à l'étudiant.

Milieu de travail

Au laboratoire du professeur Bérubé (campus Lees) ainsi que dans des centres de garderie.

Langue de travail et de supervision

Français

Compétences qui seront développées

- Amorcer la mise en place de son réseau professionnel : le réseautage avec des organismes régionaux (p. ex. garderies), le recrutement des participants, les rencontres équipe et la diffusion des connaissances à un congrès professionnel national créera un réseautage significatif lorsque l'étudiant préparera sa carrière en pratique clinique. L'étudiant sera intégré dans mon laboratoire de recherche interdisciplinaire : audiologistes, éducateurs, enseignants, étudiants en médecine, orthophonistes, psychologues qui travaillent tous à favoriser le bien-être en santé pour chaque enfant vivant en CFM.
- Analyser les résultats et les distribuer au regard de la littérature : les entretiens avec les participants ainsi que la transcription des données favoriseront le développement en évaluation, ce qui représente un travail critique pour l'étudiant en audiologie/orthophonie qui œuvre en CFM.
- Repérer, gérer et analyser l'information et les ressources documentaires pertinentes au projet de recherche : permettra de peaufiner les habiletés de recension de la littérature qui sera pertinente pour la présentation donnée à un congrès professionnel national
- Respecter les normes, les règles d'éthique et de diffusion des connaissances.

Nous créerons un environnement de travail sécuritaire, convivial et hautement stimulant ou l'étudiant se sentira motivé et passionné de développer ses habiletés de travail coopératif d'équipe.

Date butoir

Les étudiants admissibles et intéressés ont jusqu'au **14 mars 2025** pour soumettre leur formulaire de demande ainsi que leur curriculum vitae au cnfs.uO.recherche@uOttawa.ca.

Renseignements

Bernard Pinet

Gestionnaire de projets, recherche

bpinet@uottawa.ca



[Discutez avec Bernard sur TEAMS](#)

